

GARDIA

PIRL – ECHELLE MOBILE AVEC PLATEFORME

Réf. 202100 – 202110 – 202120 – 202130 – 202140

202150 – 202160 – 202170 – 202180 – 202190



CONFORME

PIRL NF P 93-353



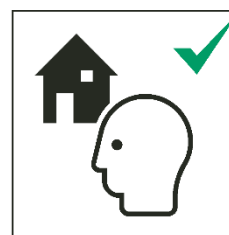
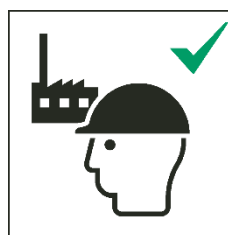
Normes EN 131-7



PV SOCOTEC

N° XP407_24_252

N° XP407_24_251



Usage professionnel



FR - NOTICE D'UTILISATION

EN - USER MANUAL

DE - BEDIENUNGSANLEITUNG

ES – MANUAL DE USO

RO – MANUAL DE UTILIZARE

NL - GEBRUIKSAANWIJZING



MONDELIN

NOVALIA – Usine MONDELIN – 602 route des lignières – 42820 AMBIERLE - www.mondelin.fr

Notice NOT0015B révision du 10 mai 2024 – Notice originale

FR – CARACTERISTIQUES

- **Échelle mobile avec plate-forme** conforme aux norme **NF EN 131-7 -2 -3** et **Plate-forme Individuelle Roulante Mobile (PIRL)** conforme à la norme **NF P93-353**
- **Charge maximale d'utilisation : 150 kg**
- Utilisable par une seule personne.
- Equipée de :
 - Accès aisé à la plate-forme par marches caillebotis.
 - Plate-forme en contreplaqué antidérapant d'une épaisseur de 9 mm.
 - Garde-corps avec portillon rigide en deux éléments.
 - Porte-outils avec emplacement pour visseuse et outils en aluminium plié
 - Deux roues Ø 100 mm auto-escamotables pour un déplacement aisé sur chantier.
 - Poignée de transport.
 - Assemblage robuste par soudure robotisée des marches caillebotis, des montants, et par rivets et boulons pour les autres éléments moins sollicités.
 - Articulation des piétements avec paliers renforcés.
 - Double blocage mécanique à l'ouverture par verrouillage de la plate-forme et appui des montants.
 - Excellente stabilité due à sa conception pour une utilisation en toute sécurité.

Les modèles 110cm et 140cm sont équipés de stabilisateurs permettant d'assurer la stabilité dans des conditions normales d'utilisation (**norme EN131-7 et norme PIRL NF P93-953**)

EN – CHARACTERISTICS

- **Mobile ladder with platform** complying with French standard **NF EN 131-7 -2 -3** and **PIRL (*Plate-forme Individuelle Roulante Mobile* – Mobile rolling individual platform ladder)** complying with French standard **NF P93-353**
- **Maximum working load: 150 kg**
- Useable by one person only.
- Equipped with:
 - Easy access to the platform via perforated steps.
 - 9mm thick anti-slip plywood platform.
 - Hand rails with rigid two-element gate.
 - Folded aluminium tool holder with location for power driver and tools.
 - Folded aluminium tool holder with location for power driver and tools.
 - Carry handle.
 - Sturdy assembly by robotic welding of the perforated steps, stiles and by rivets and bolts for the other less stressed elements.
 - Hinging of the legs with reinforced bearings.
 - Double mechanical locking on opening by locking the platform and pressing the stiles.
 - Excellent stability due to the ladder's design for safe use.

The 110cm and 140cm are equipped with stabilisers ensuring stability under normal working conditions (**standard EN 131-7 and PIRL standard NFP 93-953**)

DE - EIGENSCHAFTEN

- **Mobile Podestleiter** gemäß Norm **EN 131-7 -2 -3** und **fahrbare Einzelarbeitsbühne** gemäß Norm **NF P93-353**
- **Maximale Nutzlast: 150 kg**
- Nur durch eine einzige Person zu nutzen.
- Ausstattung:
 - Leichter Zugang zum Podest über Gitterroststufen.
 - Das Podest ist mit einer 9 mm dicken rutschhemmenden Beschichtung versehen.
 - Geländer mit starren Türen aus zwei Elementen.
 - Werkzeughalter mit Halterung für Akku-/Bohrschrauber und Werkzeug aus gekantetem Aluminium.
 - Zwei Rollen mit 100 mm Durchmesser, die automatisch eingeklappt werden können, für ein leichtes Umplatzieren auf der Baustelle.
 - Transportgriff.
 - Robuste Verbindungen durch Roboter-Schweißnähte an den Gitterroststufen, den Holmen und durch Nieten und Bolzen an anderen, weniger beanspruchten Elementen.
 - Die Gelenke der Füße sind durch Lager verstärkt.
 - Mechanische Doppelverriegelung an der Öffnung durch Verriegelung des Podests und Stützen der Holme.
 - Konstruktionsbedingte hervorragende Stabilität für eine äußerst sichere Nutzung.

Das Modell mit 4 Stufen und 1 Podest (mit 110cm Höhe) ist mit Stabilisierungseinrichtungen ausgestattet, die die Stabilität unter normalen Nutzungsbedingungen sicherstellen (**Norm EN 131-7 und Norm NF P93-953 zur fahrbaren Einzelarbeitsbühne (PIRL)**)

ES - CARACTERÍSTICAS

- **Escalera móvil con plataforma** conforme a la norma **NF EN 131-7 -2 -3** y **Plataforma Individual Móvil con Ruedas (PIRL)** conforme a la norma **NF P93-353**
- **Carga máxima de uso: 150 Kg**
- A utilizar por una sola persona.
- Equipada con:
 - Fácil acceso a la plataforma con peldaños de rejilla.
 - Plataforma de contrachapado antideslizante de un grosor de 9 mm.
 - Barandilla con portillo rígido de dos elementos.
 - Portaherramientas con lugar para atornillador y herramientas de aluminio plegado.
 - Dos ruedas de Ø 100 mm, escamoteables, para un cómodo desplazamiento en la obra.
 - Empuñadura para el traslado.
 - Sólido ensamble mediante soldadura robotizada de los peldaños de rejilla, de los montantes, y mediante remaches y tornillos para el resto de elementos menos exigidos.
 - Articulación de las patas mediante cojinetes reforzados.
 - Doble bloqueo mecánico en la apertura mediante inmovilización de la plataforma y apoyo de los montantes.
 - Gran estabilidad gracias a su diseño, para un uso en total seguridad.

El modelo de 4 peldaños + 1 plataforma (110 cm de altura) va equipado con unos estabilizadores que garantizan la estabilidad en condiciones normales de uso (**norma EN131-7 y norma PIRL NFP93-953**).

RO - CARACTERISTICI

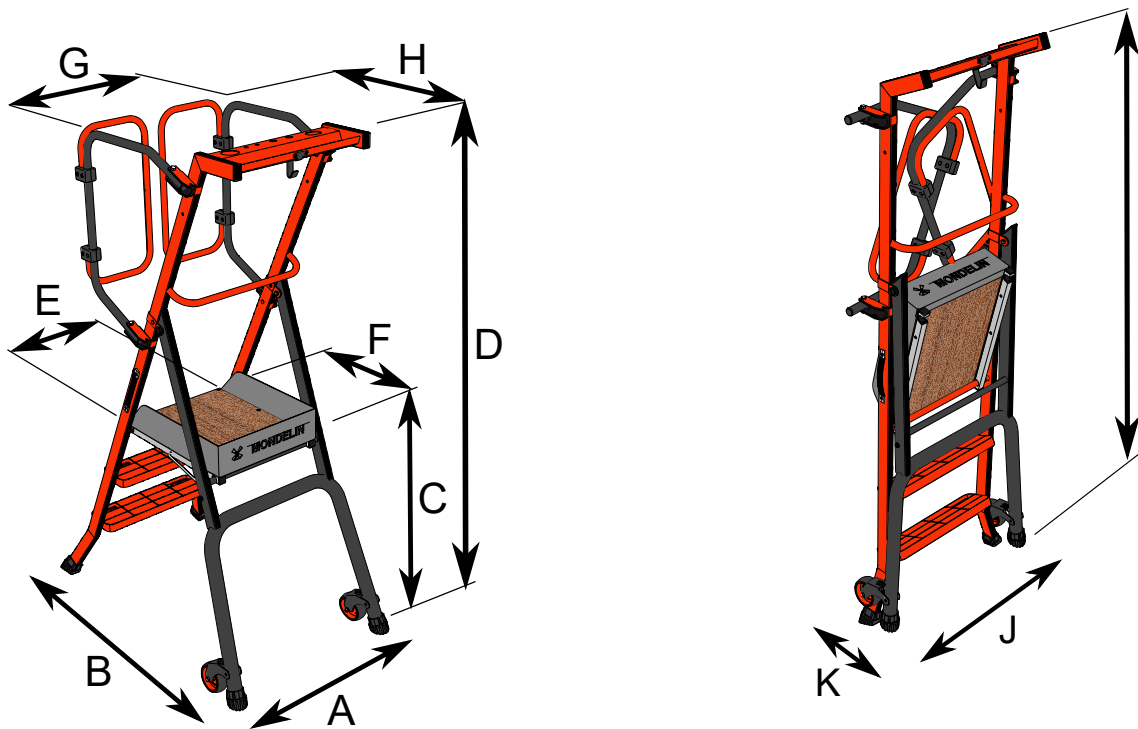
- **Scara mobilă cu platformă** conform standardului francez **NF EN 131-7 -2 -3** și **PIRL (*Plate-forme Individuelle Roulante Mobile* – Scară mobilă cu platformă individuală)** conform standardului francez **NF P93-353**
- **Sarcina maximă de lucru: 150 kg**
- Utilizabilă numai de o singură persoană
- Dotări:
 - Acces facil la platformă prin trepte perforate.
 - Platformă din placaj antiderapant cu grosime de 9 mm
 - Balustradă de mână cu 2 uși de acces.
 - Suport din aluminiu, pliat la magini, prevăzut cu locaș pentru scule de mână și scule electrice
 - Folded aluminium tool holder with location for power driver and tools. ???? (duplicate)
 - Măner pentru manipulare.
 - Asamblare robustă prin sudură robotizată a treptelor perforate, a montanților, iar asamblare prin nituri și șuruburi pentru celălalte elemente.
 - Articularea picioarelor pe rulmenți
 - Blocare mecanică dublă la deschidere, prin blocarea platformei și prin fixarea montanților.
 - Stabilitate foarte bună datorită designului special pentru o utilizare sigură.

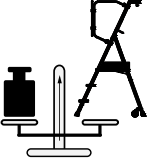
Modelul cu 4 trepte + 1 platformă (înălțime 110 cm) este echipat cu stabilizatori care asigură plus de stabilitate în condiții normale de lucru (**standardul EN 131-7 și PIRL standard NFP 93-953**)

NL-EIGENSCHAPPEN

- Verrijdbare trap met platform** in overeenstemming met de **NF EN 131-7 -2 -3 -norm** en **Verrijdbare, lichte eenpersoons trap met platform ('PIRL')** in overeenstemming met de **NF P93-353-norm**
- Maximale werklust: 150 kg**
- Te gebruiken door één persoon.
- Uitgerust met:
 - treden met rooster voor gemakkelijke toegang tot het platform.
 - platform met antislip triplexplaat met een dikte van 9 mm.
 - reling met stevig klaphekje in twee elementen.
 - gereedschapshouder met sleuf voor schroevendraaier en voor gereedschap in geplooid aluminium.
 - twee automatisch intrekbare wielen Ø 100 mm voor een gemakkelijke verplaatsing op de bouwplaats.
 - handvat voor transport.
 - stevige verbinding door robotlas van de treden met rooster, stootboorden en door klinknagels en bouten voor de andere minder belaste onderdelen.
 - scharnieren voor de onderstellen met versterkte trapbordes.
 - dubbele mechanische vergrendeling bij opening door vergrendeling van het platform en steun van de stootboorden.
 - uitstekende stabiliteit dankzij zijn ontwerp voor een volledig veilig gebruik.

het model met 4 treden + 1 platform (hoogte 110 cm) is uitgerust met stabilisatoren om de stabiliteit onder normale gebruiksomstandigheden te waarborgen (**EN131-7-norm en PIRL NFP93-953-norm**).



Portillons fermeture volontaire	202100	202110	202120	202130	202140
Portillons fermeture automatique	202150	202160	202170	202180	202190
	Gardia 50cm 1 marche + plate forme	Gardia 70cm 2 marches + plate forme	Gardia 90cm 3 marches + plate forme	Gardia 110cm 4 marches + plate forme	Gardia 140cm 5 marches + plate forme
	15Kg	16.8Kg	17.5Kg	21Kg	27.5Kg
A × B	660×880	685×1070	810×1260	855/1320×1450	855/1750×1640
C	470	700	930	1160	1390
D	1480	1710	1940	2170	2410
F × E	495×400	495×400	495×400	495×400	495×400
G × H	520×524	520×524	520×524	520×524	500×524
I × J × K	1670×660×260	1930×685×260	2190×810×260	2450×855×260	2740×855×260
					

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Toute autre utilisation de cet équipement est strictement interdite et ne saurait engager la responsabilité du fabricant.

Toute modification de ce produit, y compris pour une utilisation autre que celle prévue par le fabricant est interdite.

Lire attentivement la fiche signalétique figurant sur ce produit

EN - USER INSTRUCTIONS

It is strictly prohibited to use this equipment for any other purpose and the manufacturer would not be liable in such a case.

Any modification to this product, including for a use other than that specified by the manufacturer, is prohibited.

Carefully read the nameplate affixed on this product

DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Jede andere Nutzung dieses Ausrüstungsgegenstands ist streng untersagt, und der Hersteller übernimmt dafür keine Haftung.

Jede Änderung am Produkt, einschließlich der Nutzung für einen anderen als den durch den Hersteller vorgesehenen Zweck, ist untersagt.

Das an diesem Produkt aufgebrachte Typenschild ist genau zu lesen

ES - INSTRUCCIONES DE USO

Cualquier uso diferente de este equipo queda estrictamente prohibido y exime de responsabilidad al fabricante.

Queda prohibida cualquier modificación de este producto, incluso para un uso distinto del previsto por el fabricante.

Leer atentamente la ficha técnica que figura en el producto

RO - INTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Este strict interzisă utilizarea acestui echipament în orice alt scop, iar producătorul î-și asumă responsabilitatea în cazul nerespectării acestei recomandări

Orice modificare al acestui produs, inclusive o altă utilizare decât cea specificată de producător, este interzisă.

Citiți cu atenție plăcuța de identificare aplicat pe acest produs

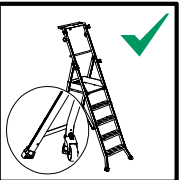
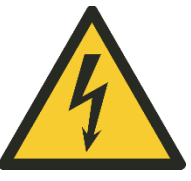
NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

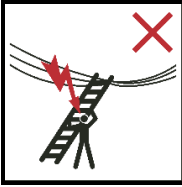
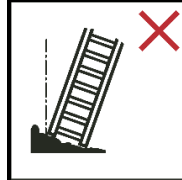
Elk ander gebruik van dit product dan vermeld, is strikt verboden en kan niet verplichten tot de aansprakelijkheid van de fabrikant.

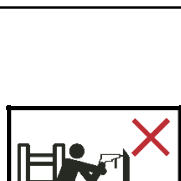
Eventuele wijzigingen aan dit product, met name voor een ander gebruik dan voorzien door de fabrikant, is verboden.

Lees aandachtig het blad met de veiligheidssignaleringen over dit product.

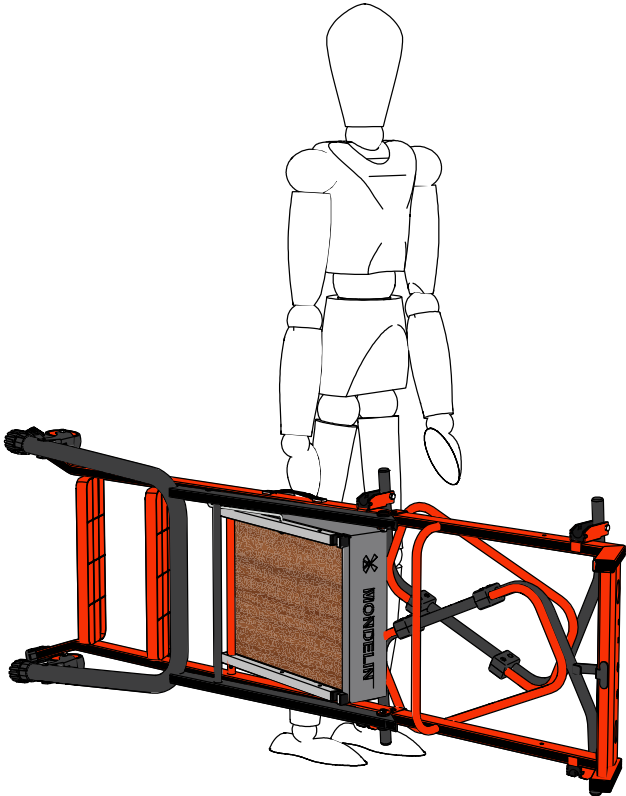
(FR) Danger chute (EN) Danger, risk of falling (DE) Achtung, Sturzgefahr (ES) Peligro de caída (RO) Pericol, risc de cădere (NL) Waarschuwing, risico op vallen	
(FR) Consulter la notice d'instructions avant toute utilisation de l'échelle (EN) Read the instruction before using the ladder (DE) Vor der Nutzung der Leiter ist die Bedienungsanleitung zu lesen (ES) Consultar el manual de instrucciones antes de utilizar la escalera (RO) Consultați instrucțiunile înainte de a utiliza scara (NL) Raadpleeg de handleiding voordat u de trap gebruikt	
(FR) Examiner l'échelle après la livraison. Avant chaque utilisation, vérifier que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. Ne pas utiliser d'échelle endommagée. (EN) Inspect the ladder on delivery. Before each use visually check that the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder. (DE) Nach Anlieferung ist die Leiter zu prüfen. Vor jeder Nutzung ist zu prüfen, dass die Leiter nicht beschädigt ist und dass sie sicher verwendet werden kann. Eine beschädigte Leiter darf nicht genutzt werden! (ES) Examinar la escalera tras la entrega. Antes de utilizarla, comprobar que no está dañada y que puede utilizarse en completa seguridad. No utilizar ninguna escalera dañada. (RO) Examinați scara după livrare. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă scara este funcțională și că poate fi utilizată în siguranță. Nu folosiți o scară deteriorată. (NL) Onderzoek de trap na levering. Controleer voor elk gebruik of de trap niet is beschadigd en dat hij in alle veiligheid kan worden gebruikt. Gebruik geen beschadigde trap.	
(FR) Ne pas utiliser d'échelle lorsque votre état de santé ne le permet pas. Certaines pathologies ou médicaments, l'abus d'alcool ou la consommation de drogue peuvent représenter un danger lors de l'utilisation de l'échelle. (EN) Do not use a ladder if you are not fit to do so. Certain medical conditions or medications, alcohol or drug use could make it dangerous to use the ladder. (DE) Die Leiter darf nicht genutzt werden, wenn Ihr Gesundheitszustand dies nicht erlaubt. Bestimmte Gesundheitszustände oder eingenommene Medikamente, Alkoholenuss oder Drogenkonsum können bei der Nutzung der Leiter eine Gefahr darstellen. (ES) No utilizar la escalera cuando el estado de salud del usuario lo desaconseje. Determinadas patologías o medicaciones, así como el consumo excesivo de alcohol o de drogas, pueden suponer un peligro cuando se utiliza la escalera. (RO) Nu folosiți o scară atunci când starea dumneavoastră de sănătate nu o permite. Anumite patologii sau medicamente, consumul de alcool sau consumul de droguri pot reprezenta un pericol atunci când se utilizează scara. (NL) Gebruik de trap niet als uw lichamelijke conditie dat niet toelaat. Bepaalde ziektes of het gebruik van medicijnen, alcohol of drugs kunnen gevaarlijk zijn tijdens werkzaamheden op de trap.	
(FR) Prévenir tout endommagement de l'échelle lors des transports, par exemple en l'attachant, et s'assurer qu'elle est placée de façon appropriée pour éviter tout dommage. (EN) Prevent any damage to the ladder when transporting it e.g. by attaching it, and make sure that it is put somewhere appropriate to avoid any damage. (DE) Eine Beschädigung der Leiter beim Transport ist zu vermeiden, beispielsweise durch Sichern der Leiter, und es ist dafür zu sorgen, dass sie korrekt platziert ist, um jegliche Schäden zu vermeiden. (ES) Prevenir cualquier posible daño a la escalera durante los traslados, por ejemplo fijándola, y asegurarse de que se coloca de forma apropiada para evitarle cualquier daño. (RO) Preveniți orice deteriorare a scării în timpul transportului, de exemplu legându-l și asigurați-vă că aceasta este așezată corespunzător pentru a evita orice avarie. (NL) Voorkom beschadiging van de trap tijdens het transport, bijvoorbeeld door hem vast te zetten en zorg ervoor dat de trap op de juiste manier is geplaatst om schade te voorkomen.	
(FR) Avant d'utiliser une échelle dans le cadre professionnel, il doit être procédé à une analyse des risques respectant la législation du pays d'utilisation. (EN) Before using a ladder professionally, a risk analysis complying with the legislation of the country of use must be carried out. (DE) Bevor die Leiter beruflich eingesetzt wird, muss sie gemäß den Vorschriften des Landes, in dem sie verwendet werden soll, einer Gefährdungsbeurteilung unterzogen werden. (ES) Antes de utilizar la escalera a nivel profesional, deben analizarse los riesgos para observar la legislación del país en el que se utiliza. (RO) Înainte de a utiliza o scară într-un context profesional, trebuie efectuată o analiză a riscurilor în conformitate cu legislația țării unde este utilizată. (NL) Voorafgaand aan het professionele gebruik van een trap dient een risicobeoordeling uitgevoerd te worden volgens de wetgeving van het land van gebruik.	

(FR) S'assurer que l'échelle est adaptée à la tâche. (EN) Make sure that the ladder is suitable for the task to be performed. (DE) Sie müssen sich davon überzeugen, dass die Leiter für die jeweilige Aufgabe geeignet ist. (ES) Asegurarse de que la escalera es adecuada para el trabajo en cuestión. (RO) Asigurați-vă că scara este potrivită pentru sarcină dorită. (NL) Controleer of de trap geschikt is voor het beoogde werk.	
(FR) Ne pas utiliser d'échelle souillée, par exemple par de la peinture fraîche, de la boue, de l'huile ou de la neige. (EN) Do not use a ladder if it is dirty (e.g. wet paint, mud, oil or snow). (DE) Die Leiter darf nicht in verschmutztem Zustand genutzt werden, auf ihr darf sich beispielsweise keine frische Farbe, kein Matsch, Öl oder Schnee befinden. (ES) No utilizar la escalera cuando se ha ensuciado, por ejemplo, con pintura fresca, barro, aceite o nieve. (RO) Nu folosiți o scară murdară, de exemplu cu vopsea proaspătă, noroi, ulei sau zăpadă. (NL) Gebruik de trap niet als hij verontreinigd is, bijv. door natte verf, modder, olie of sneeuw.	
(FR) Ouvrir complètement l'échelle avant utilisation. (EN) Open the ladder fully before use (DE) Die Leiter ist vor der Nutzung ganz aufzuklappen. (ES) Abrir completamente la escalera antes de usarla. (RO) Deschideți complet scara înainte de utilizare. (NL) Trek de trap volledig op vóór het gebruik.	
(FR) N'utiliser l'échelle que si les dispositifs de sécurité contre l'écartement sont engagés. (EN) Only use the ladder if the side stays are engaged. (DE) Die Leiter darf nur genutzt werden, wenn alle Spreizsicherungen montiert wurden. (ES) Utilizar la escalera únicamente si se han ajustado los dispositivos de seguridad que evitan que se abra. (RO) Folosiți scara numai dacă sunt cuplate dispozitivele de siguranță. (NL) Gebruik de trap alleen als het beveiligingssysteem voor de afstand is ingeschakeld.	
(FR) Utiliser uniquement avec stabilisateurs (Si l'échelle en est munie) (EN) Only use with stabilisers (if the ladder is fitted with them). (DE) Die Leiter darf nur mit Stabilisierungseinrichtungen verwendet werden (sofern die Leiter über solche verfügt). (ES) Utilizar únicamente con estabilizador (si la escalera dispone de él). (RO) Folosiți numai cu stabilizator (Dacă scara este dotată cu stabilizatori) (NL) Gebruik de trap alleen met de stabilisator (indien hij hiermee is uitgerust).	
(FR) En installant l'échelle, prendre en compte le risque de collision, par exemple, collision de piétons, de véhicules ou de portes. Sécuriser les portes (mais pas les issues de secours) et les fenêtres sur le chantier, dans la mesure du possible. (EN) Install the ladder where it will not be possible, for example, for it to be struck by vehicles or doors or for pedestrians to walk into it. Secure doors (not fire exits) and windows on site, wherever possible. (DE) Bei der Aufstellung der Leiter ist das Risiko eines Zusammenstoßes zu berücksichtigen, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Die Türen (jedoch nicht die Notausgänge) und die Fenster auf der Baustelle sind weitestgehend zu sichern. (ES) Al colocar la escalera, tener en cuenta el riesgo de colisión, por ejemplo, con peatones, vehículos o puertas. En la medida de lo posible, asegurar las puertas (no así las salidas de emergencia) y las ventanas de la obra. (RO) Când instalați scara, luați în considerare riscul de coliziune, de exemplu, coliziunea cu pietonii, cu vehicule sau cu uși. Uși securizate (dar nu ieșiri de urgență) și ferestre, pe cât este posibil. (NL) Tijdens het plaatsen van de trap dient rekening te worden gehouden met het risico op botsing, bijvoorbeeld botsing met voetgangers, voertuigen of deuren. Beveilig de deuren (met uitzondering van de nooduitgangen) en waar mogelijk de ramen op de werklocatie.	
(FR) Danger électrique. Identifier tout risque électrique sur le chantier, par exemple des lignes aériennes ou autre équipement électrique exposé, et ne pas utiliser l'échelle en cas de risques électriques. (EN) Danger: electricity hazard. Identify any electrical risk on site, for example overhead lines or other exposed electrical equipment, and do not use the ladder where there are electrical risks. (DE) Stromschlaggefahr. Jegliche Stromschlaggefahren auf der Baustelle sind zu identifizieren, beispielsweise Hochspannungsfreileitungen oder andere freiliegende elektrische Ausrüstung. Die Leiter ist bei Stromschlaggefahren nicht zu nutzen. (ES) Peligro eléctrico. Identificar cualquier riesgo eléctrico existente en la obra, por ejemplo cableados aéreos u otros sistemas eléctricos expuestos, y no utilizar la escalera en caso de riesgo eléctrico. (RO) Pericol electric. Identificați pericolele electrice de la locul de muncă, cum ar fi liniile aeriene sau alte echipamente electrice și nu folosiți scara în caz de pericole electrice. (NL) Waarschuwing, elektriciteitsgevaar. Identificeer eventuele elektrische gevaren op de werklocatie, zoals bovengrondse leidingen of andere blootgestelde elektrische apparatuur en gebruik de trap niet als er een elektrisch gevaar bestaat.	

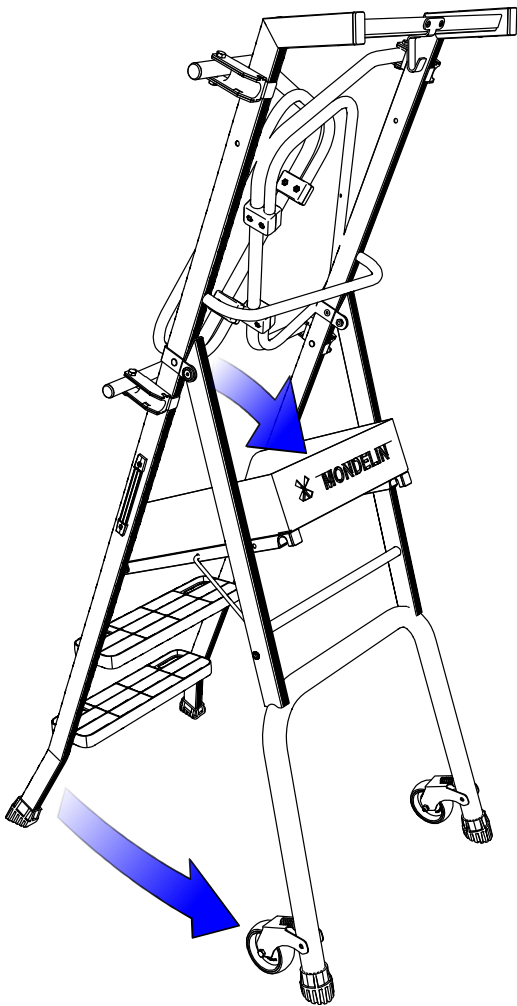
(FR) Utiliser des échelles non-conductrices pour exécuter les travaux électriques nécessairement sous tension. (EN) Use non-conductive ladders to carry out unavoidably live electrical work. (DE) Für die Ausführung elektrischer Arbeiten, die an unter Spannung stehenden Anlagen durchgeführt werden müssen, sind nichtleitende Leitern zu verwenden. (ES) Utilizar escaleras no conductoras para efectuar los trabajos que necesariamente hayan de realizarse con tensión eléctrica. (RO) Utilizați scări care nu conduc curentul electric pentru efectuarea lucrărilor electrice sub tensiune. (NL) Gebruik niet-geleidende trappen voor het uitvoeren van elektrische werkzaamheden die noodzakelijkerwijs onder spanning staan.	
(FR) Charge totale maximale (EN) Maximum total load (DE) Maximale Gesamtlast (ES) Carga total máxima. (RO) Sarcina maximă (NL) Maximale totale belasting	
(FR) Ne pas utiliser l'échelle sur un sol inégal ou instable. (EN) Do not use the ladder on uneven or unstable ground. (DE) Die Leiter darf nicht auf unebenem oder instabilem Untergrund verwendet werden. (ES) No utilizar la escalera en suelo irregular o inestable. (RO) Nu utilizați scara pe teren accidentat sau instabil. (NL) Gebruik de trap niet op een oneffen of onstabiele ondergrond.	
(FR) Ne pas utiliser l'échelle sur un sol souillé. (EN) Do not use the ladder on dirty ground (DE) Die Leiter darf nicht auf verunreinigtem Untergrund verwendet werden. (ES) No utilizar la escalera en un suelo con trazas de suciedad. (RO) Nu folosiți scara pe podele murdare. (NL) Gebruik de trap niet op een vervuilde ondergrond.	
(FR) Ne pas utiliser l'échelle en extérieur lorsque les conditions météorologiques sont défavorables, par exemple par grand vent. (EN) Do not use the ladder outside when the weather conditions are unfavourable, for example in high winds. (DE) Die Leiter darf bei schlechten Wetterbedingungen nicht im Freien verwendet werden, zum Beispiel bei starkem Wind. (ES) No utilizar la escalera en el exterior cuando las condiciones climáticas sean desfavorables, por ejemplo con viento fuerte. (RO) Nu folosiți scara în aer liber atunci când condițiile meteorologice sunt favorabile, de exemplu pe vânt puternic. (NL) Gebruik de trap niet buiten bij slechte weersomstandigheden, zoals bij harde wind.	
(FR) Prendre les précautions nécessaires pour empêcher que les enfants ne jouent sur l'échelle. (EN) Take the precautions necessary to prevent children from playing on the ladder. (DE) Es sind geeignete Vorkehrungsmaßnahmen zu treffen, um zu verhindern, dass Kinder auf der Leiter spielen. (ES) Adoptar las precauciones necesarias para impedir que los niños jueguen subidos a la escalera. (RO) Luați măsurile de precauție necesare pentru a împiedica copiii să se joace pe scară. (NL) Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen op de trap gaan spelen.	
(FR) Ne pas se pencher. (EN) Do not overreach. (DE) Nicht hinauslehnen. (ES) No colgarse de la escalera. (RO) Nu vă aplecați (NL) Buig niet voorover of achterover.	
(FR) Ne pas descendre d'une échelle par le côté pour rejoindre une autre surface. (EN) Do not step off the side of a ladder to access another level. (DE) Nicht seitlich von der Leiter steigen, um eine andere Oberfläche zu erreichen und betreten. (ES) No bajar de la escalera por el lateral para acceder a otra superficie. (RO) Nu coborâți o scară din poziție laterală pentru a ajunge pe o altă suprafață (NL) Stap niet vanaf de zijkant van een trap af om een ander oppervlak te bereiken.	
(FR) Ne pas se tenir trop longtemps sur une échelle sans observer de pauses régulières (la fatigue représente un risque). (EN) Do not stand on a ladder for too long without taking regular breaks (tiredness is a risk). (DE) Nicht für längere Zeit auf einer Leiter stehen, ohne regelmäßige Pausen einzuhalten (Müdigkeit stellt ein Risiko dar). (ES) No permanecer demasiado tiempo subido en la escalera sin hacer pausas de manera regular (la fatiga constituye un riesgo). (RO) Nu stați pe o scară prea mult timp fără a respecta pauze regulate (risc de oboseală). (NL) Breng niet teveel tijd door op de trap zonder regelmatige onderbrekingen (vermoeidheid is een risico).	

(FR) Nombre maximal d'utilisateurs (EN) Maximum number of users (DE) Maximale Nutzeranzahl (ES) Número máximo de usuarios. (RO) Numărul maxim de utilizatori. (NL) Maximaal aantal gebruikers	
(FR) Ne pas monter ou descendre autrement qu'en faisant face à l'échelle. (EN) Always face the ladder when going up or coming down. (DE) Nur mit Blick zur Leiter die Leiter hinauf- oder hinabsteigen. (ES) Subir a la escalera o bajar de ella solamente de cara a la misma. (RO) Nu urcați sau coborâți decât cu fața la scară. (NL) Klim of daal niet anders dan met het gezicht naar de trap toe.	
(FR) Ne pas utiliser l'échelle comme passerelle. (EN) Do not use the ladder as a bridge. (DE) Die Leiter nicht als Brücke verwenden (ES) No utilizar la escalera como pasarela. (RO) Nu folosiți scara ca pod. (NL) Gebruik de trap niet als een brug.	
(FR) Ne pas porter de chaussures inappropriées à l'utilisation de l'échelle. (EN) Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder (DE) Bei der Nutzung der Leiter darauf achten, dass kein ungeeignetes Schuhwerk getragen wird. (ES) No llevar puesto calzado inadecuado cuando se utiliza la escalera. (RO) Nu purtați încălțăminte nepotrivită pentru utilizarea scării. (NL) Draag geen schoeisel dat ongeschikt is voor het gebruik van de trap.	
(FR) Ne pas porter de matériels lourds ou difficiles à manipuler tout en utilisant une échelle. (EN) Do not carry equipment or objects which are heavy or difficult to handle while using a ladder. (DE) Während der Nutzung der Leiter keine schweren oder schwierig zu handhabenden Materialien tragen. (ES) No cargar equipos pesados o difíciles de manejar cuando se utiliza la escalera. (RO) Nu transportați materiale grele sau dificil de manevrat în timpul utilizării (NL) Draag geen zware of moeilijk te hanteren materialen tijdens het gebruik van de trap.	
(FR) Éviter toute tâche exerçant une charge latérale sur l'échelle, par exemple le perçage, sur le côté, de matériaux durs. (EN) Avoid any task exerting a side loading on the ladder, for example side-on drilling of hard materials (DE) Auf der Leiter sind keine Arbeiten auszuführen, bei denen eine hohe seitliche Belastung auf die Leiter ausgeübt wird, beispielsweise seitliches Bohren harter Materialien. (ES) Evitar cualquier tarea que ejerza una fuerza lateral sobre la escalera, por ejemplo cuando se perforan materiales duros a un lado de la misma. (RO) Evitați orice sarcină care necesită o manevră laterală pe scară, de exemplu găurirea pe lateral al materialor dure. (NL) Vermijd werkzaamheden die een zijdelingse belasting van de trap met zich meebrengen, bijv. het boren van harde materialen vanaf de zijkant.	
(FR) Ne pas modifier la conception de l'échelle. (EN) Do not modify the design of the ladder (DE) Die Leiterkonstruktion darf nicht verändert werden. (ES) No modificar el diseño de la escalera. (RO) Nu aduceți modificări scării (NL) Wijzig niet het ontwerp van de trap.	
(FR) Ne pas déplacer un échelle lorsqu'une personne se tient sur celle-ci. (EN) Do not move a ladder when someone is standing on it. . (DE) Die Leiter darf nicht an einen neuen Standort bewegt werden, während sich auf ihr eine Person befindet. (ES) No desplazar la escalera cuando hay una persona subida a la misma. (RO) Nu mișcați sau deplasați o scară în timp ce o persoană stă pe ea. (NL) Verplaats een trap niet terwijl er een persoon op staat.	

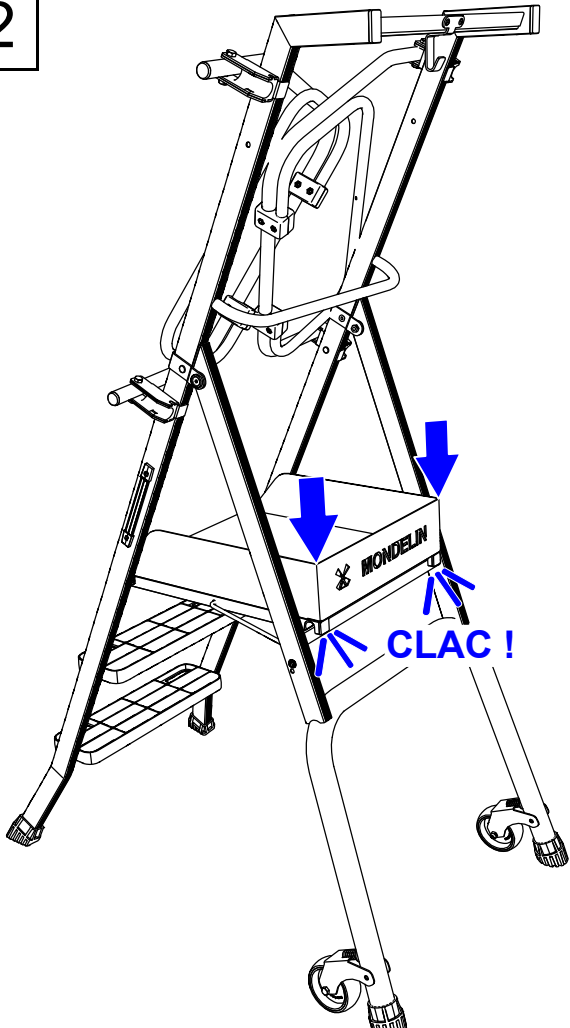
TRANSPORT - TRASLADO



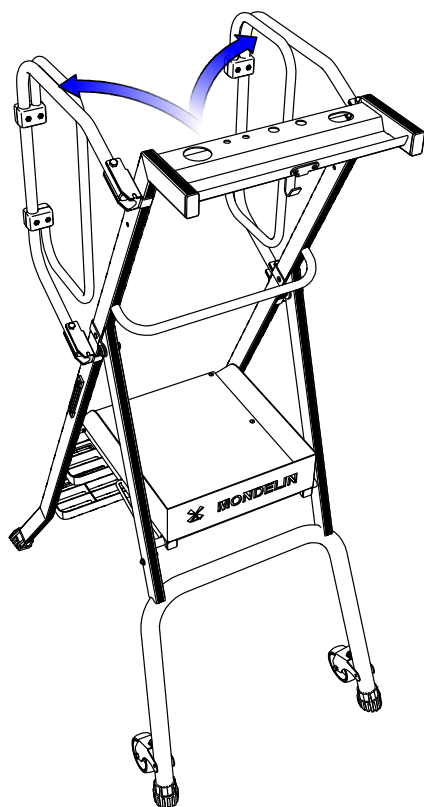
1



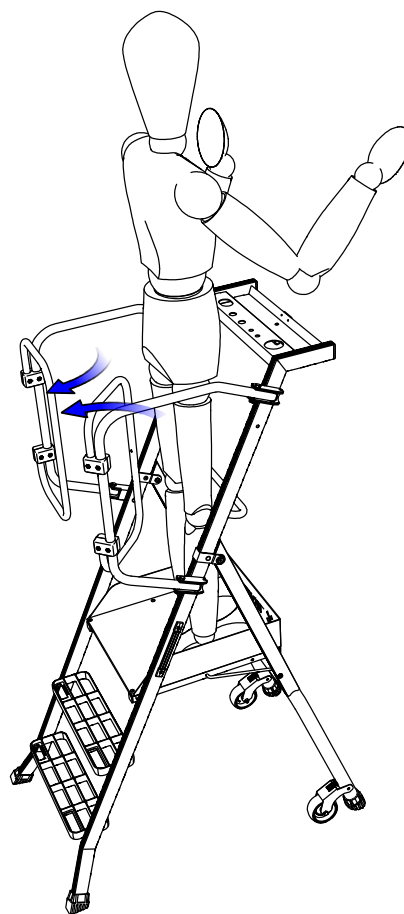
2



3



4



FR - Les modèles 110cm et 140cm sont équipés de stabilisateurs

EN - The models 110cm and 140cm are equipped with stabilisers

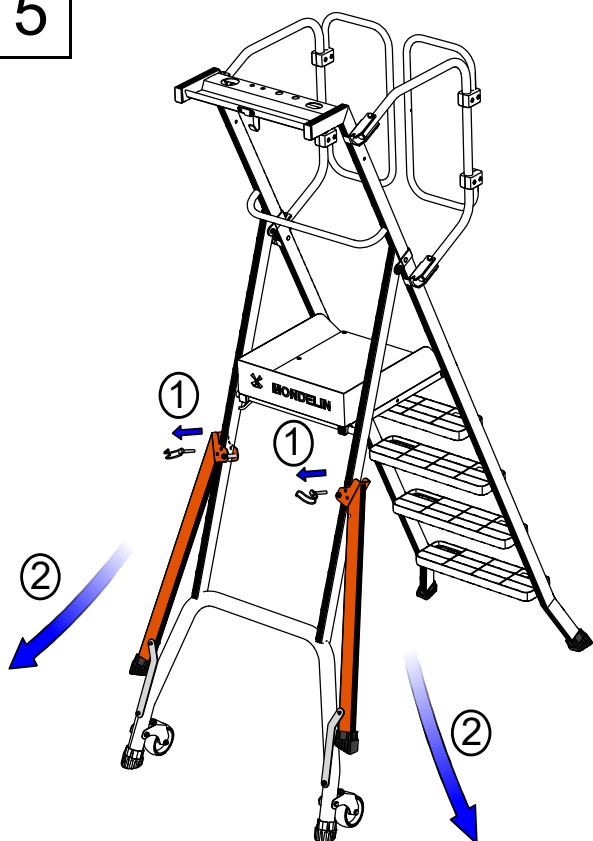
DE - Die Modell 110cm und 140cm sind mit Stabilisierungseinrichtungen ausgestattet

ES - Los modelos 110cm y 140cm equipado están equipados estabilizadores

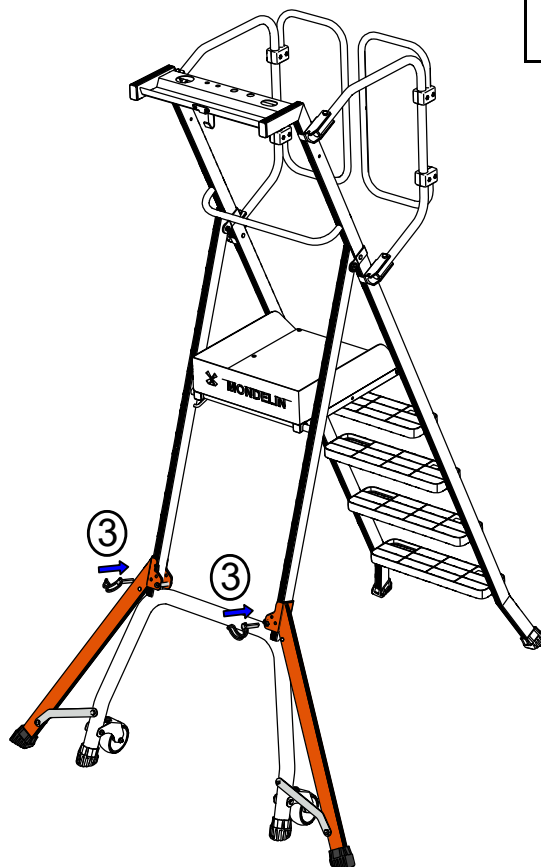
RO - Modelele de 110 cm și 140 cm sunt echipate cu stabilizatoare.

NL - De modellen van 110 cm en 140 cm zijn uitgerust met stabilisatoren

5



6



FR– REPARATION, ENTRETIEN ET RANGEMENT

VERIFICATION

Vérifier régulièrement (minimum 1 fois/an) ou après remplacement d'un élément:

- que les montants ne sont pas pliés, courbés, tordus, bosselés, fissurés ou corrodés.
- que les montants autour des points de fixations des autres composants sont en bon état.
- qu'il ne manque pas de fixations (en général, des rivets, des vis ou des écrous) et qu'elles ne sont ni desserrées, ni corrodées.
- qu'il ne manque pas de marches, qu'elles ne sont pas instables, usées de façon excessive, corrodées ou endommagées.
- que les articulations entre les sections avant et arrière ne sont pas endommagées, desserrées ou corrodées.
- l'horizontalité du verrouillage et qu'il ne manque pas de garde-corps ou de renforts d'angle, qu'ils ne sont pas pliés, détachés, corrodés ou endommagés.
- qu'il ne manque pas de sabots/d'emboîtures d'extrémité, qu'ils ne se détachent pas, qu'ils ne sont pas usés de façon excessive, corrodés ou endommagés.
- que l'échelle, dans son intégralité, ne présente pas de trace de souillures (par exemple, salissures, boue, peinture, huile ou graisse).
- que les systèmes de verrouillage ne sont pas endommagés, ni corrodés et qu'ils fonctionnent correctement.
- qu'il ne manque aucune pièce, ni fixation à la plate-forme et qu'elle n'est ni endommagée, ni corrodée.
- que les stabilisateurs fonctionnent correctement

Si l'une des vérifications ci-dessus n'est pas totalement satisfaisante, il convient de **NE PAS UTILISER** l'échelle.

ENTRETIEN - PIECES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES OPTIONNELS

Les réparations et l'entretien de l'échelle doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du fabricant. Remplacer les pièces défectueuses par des pièces d'origine.

- RANGEMENT DE L'ECHELLE

Privilégier un rangement vertical (voire suspendu) de l'échelle à un rangement horizontal, évitant, le risque de faire trébucher quelqu'un ou de constituer un obstacle, ainsi que le dépôt d'objet sur celui-ci, ce qui par conséquence, pourrait l'endommager.

Si l'échelle est entreposée de façon durable, prendre les précautions nécessaires pour empêcher que des enfants ne jouent sur l'échelle. Penser à plier le matériel lorsqu'il n'est plus utilisé.

Veiller à ce que l'échelle soit rangée à l'écart d'endroits où son état pourrait se dégrader rapidement (par exemple, humidité, chaleur excessive ou exposition aux éléments).

EN – REPAIR, SERVICING/MAINTENANCE AND STORAGE

CHECKS

Check regularly (once a year as a minimum), or after replacing an element, that:

- The stiles are not bent, twisted, dented, cracked or corroded.
- The stiles around the points for fixing the other components are in good condition.
- No fixings are missing (in general, rivets, screws or nuts) and that they are neither loose nor corroded.
- No steps are missing, that they are not unstable, excessively worn, corroded or damaged.
- The hinges between the front and back sections are not damaged, loose or corroded.
- No hand rails or corner reinforcements are missing, that they are not folded, coming off (check also that, once locked, the platform is horizontal).
- No end caps/shoes are missing, that they are not coming off, that they are not excessively worn, corroded or damaged.
- The ladder, all over, does not have traces of dirt (for example, soil, mud, paint oil or grease).
- The locking systems are neither damaged nor corroded and that they work correctly.

- No part or fixing element is missing from the platform and that the platform is neither damaged nor corroded.
- The stabilisers work correctly.

If one of the above checks is not totally satisfactory, DO NOT USE the ladder.

SERVICING/MAINTENANCE - SPARE PARTS AND OPTIONAL ACCESSORIES

Repairs to, and servicing/maintenance of, the ladder must be carried out by a qualified person in accordance with the manufacturer's instructions. Replace defective parts with original parts.

STORING THE LADDER

Store the ladder vertically or hang it rather than storing it horizontally to avoid the risk of causing someone to trip over it or of constituting an obstacle. Avoid putting objects on the ladder, as this may damage it.

If the ladder is put away for a long time, take the precautions necessary to prevent children from playing on it. Remember to fold the equipment when it is no longer in use.

See that the ladder is stored well away from places where its condition may deteriorate rapidly (for example, due to humidity, excessive heat or exposure to the elements).

DE– REPARATUR, WARTUNG UND LAGERUNG

PRÜFUNG

Es ist regelmäßig (mindestens einmal jährlich) oder nach Austausch eines Teils zu prüfen:

- dass die Holme weder verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen oder korrodiert sind.
- dass sich die Holme um die Befestigungspunkte anderer Teile herum in gutem Zustand befinden.
- dass keine Befestigungen fehlen (im Allgemeinen Nieten, Schrauben oder Muttern) und dass diese weder locker noch korrodiert sind.
- dass keine Stufen fehlen, dass sie nicht instabil, abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
- dass die Gelenke zwischen dem vorderen und hinteren Teil der Leiter nicht beschädigt, locker oder korrodiert sind.
- dass kein Geländer und keine Winkelverstärker fehlen, dass sie nicht verbogen oder gelöst sind (auch prüfen, dass das Podest horizontal verriegelt ist).
- dass keine Fußkappen/Fußstopfen an den Holmenden fehlen, dass sie sich nicht lösen, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.
- dass die Leiter insgesamt keine Verschmutzungsspuren aufweist (z. B. Schmutz, Matsch, Farbe, Öl oder Fett).
- dass die Verriegelungssysteme nicht beschädigt sind, nicht korrodiert sind und korrekt funktionieren.
- dass kein Teil und keine Podestbefestigung fehlt und dass diese weder beschädigt noch korrodiert sind.
- dass die Stabilisierungseinrichtungen korrekt funktionieren.

Wenn die Prüfung ergibt, dass einer der oben genannten Punkte nicht ganz sichergestellt ist, sollte die Leiter NICHT GENUTZT WERDEN.

WARTUNG – ERSATZTEILE UND OPTIONALES ZUBEHÖR

Reparatur und Wartung der Leiter dürfen nur von Fachpersonal entsprechend der Herstelleranweisungen durchgeführt werden. Defekte Teile sind durch Originalersatzteile zu ersetzen.

LAGERUNG DER LEITER

Die Leiter ist vorzugsweise vertikal (bzw. hängend) statt horizontal zu lagern, um das Stolperrisiko zu verringern und damit sie kein Hindernis darstellt. Auch wird dadurch vermieden, dass Objekte auf der Leiter abgelegt werden, wodurch sie beschädigt werden könnte.

Wenn die Leiter längere Zeit gelagert wird, sind geeignete Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen, damit keine Kinder auf der Leiter spielen. Wenn die Leiter nicht genutzt wird, sollte sie zusammengeklappt werden.

Es ist dafür Sorge zu tragen, dass die Leiter nicht an Orten gelagert wird, wo sich ihr Zustand schnell verschlechtern könnte (sie ist z.B. keiner Feuchtigkeit, übermäßigen Hitze oder ungünstigen Wetterbedingungen ausgesetzt).

ES– REPARACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

COMPROBACIÓN

De manera regular (como mínimo, una vez al año), o tras la sustitución de un elemento, comprobar:

- que los montantes no están combados, doblados, torcidos, abollados, agrietados u oxidados.
- que los montantes, en torno a los puntos de fijación de los otros elementos, se hallan en buen estado;
- que no falta ninguna de las fijaciones (en general, remaches, tornillos o tuercas) y que no están flojas ni oxidadas;
- que no falta ningún peldaño, que los peldaños no aparecen inestables, gastados de forma excesiva, oxidados o dañados;
- que las articulaciones entre las secciones anterior y posterior no están dañadas, aflojadas u oxidadas;
- que no falta ninguna barandilla o refuerzo angular, que no están doblados o separados (verificar asimismo la horizontalidad del bloqueo de la plataforma);
- que no faltan zapatas/tapones, que no se sueltan, que no están gastados de forma excesiva, oxidados o dañados;
- que ninguna parte de la escalera presenta trazas de suciedad (por ejemplo, manchas, barro, pintura, aceite o grasa);
- que los sistemas de bloqueo no aparecen dañados ni oxidados y que funcionan correctamente;
- que no falta ninguna pieza ni ninguna fijación a la plataforma y que ésta no se halla dañada ni oxidada;
- que los estabilizadores funcionan correctamente.

Si alguna de las anteriores comprobaciones no resulta totalmente satisfactoria, conviene **NO UTILIZAR** la escalera.

MANTENIMIENTO - PIEZAS DE REPUESTO Y ACCESORIOS OPCIONALES

Las reparaciones y el mantenimiento de la escalera deben ser llevarlos a cabo por una persona experimentada y de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Sustituir las piezas defectuosas por piezas originales.

ALMACENAMIENTO DE LA ESCALERA

Priorizar la colocación vertical (casi suspendida) de la escalera sobre la colocación horizontal, a fin de evitar el riesgo de que alguien tropiece con ella o de que suponga un obstáculo, y no colocar objetos encima de ella, ya que podrían dañarla.

Si la escalera se guarda de manera prolongada, adoptar las precauciones necesarias para impedir que los niños puedan jugar con ella. Cuidar de plegarla cuando no se utilice.

Cuidar de que la escalera esté guardada lejos de lugares que pudieran estropearla con rapidez (por ejemplo, lugares con humedad, calor excesivo o exposición a los elementos).

RO - REPARARE, SERVICE / ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

VERIFICĂRI

Verificați cu regularitate (cel puțin o dată pe an) sau după înlocuirea unui element că:

- Montanții să nu fie pliate, îndoite, răsucite, fisurate sau corodate.
- Montanții în jurul punctelor de fixare pentru celelalte componente să fie în stare bună.
- Nu lipsesc elementele de fixare (în general, nituri, șuruburi sau piulițe) și că acestea sunt strânse, și să nu fie corodate
- Nu există trepte lipsă, că acestea nu sunt instabile, excesiv de uzate, corodate sau deteriorate.
- Balamalele dintre partea din față și spate nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate.
- Nu lipsesc balustradele, că nu sunt îndoite, decupate (verificați și că odată blocată, platforma este în poziție orizontală)
- Nu lipsește capace / sabotii de la picioare, să nu fie uzate excesiv, corodate sau deteriorate.
- Scara nu are urme de murdărie (de exemplu, pământ, noroi, ulei, vopsea sau grăsime).
- Sistemele de blocare nu sunt deteriorate și nici corodate și funcționează corect.
- Nici o piesă sau element de fixare nu lipsește de pe platformă și că platforma nu este deteriorată, corodată.
- Stabilizatorii funcționează corect.

Dacă una dintre verificările de mai sus nu este în totalitate satisfăcătoare, **NU UTILIZAȚI** scara.

SERVICE / ÎNTREȚINERE - PIESE DE SCHIMB ȘI ACCESORII OPȚIONALE

Reparațiile și întreținerea scării trebuie efectuate de o persoană calificată, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Înlocuiți piesele defecte cu piese originale.

DEPOZITAREA SCĂRII

Depozitați scara pe verticală sau agățați-o mai degrabă în loc să o păstrați pe orizontală pentru a evita riscul ca cineva să calce peste ea sau să constituie un obstacol. Evitați să puneți obiecte pe scară, deoarece acestea o pot deteriora.

Dacă scara nu este utilizată mult timp, luați măsurile de precauție necesare pentru a împiedica copiii să se joace pe ea. Nu uitați să pliați scara atunci când nu mai este utilizată.

Scara trebuie depozitată departe de locurile în care starea ei se poate deteriora (de exemplu, din cauza umidității, căldurii excesive sau expunerii la intemperii).

NL - REPARATIE, ONDERHOUD EN BERGING

VERIFICATIE

Controleer regelmatig (minstens één keer per jaar) of na vervanging van een onderdeel dat:

- de stootboorden niet vervormd, gebogen, gedraaid, hobbelig, gebarsten of gecorrodeerd zijn,
- de stootboorden bij de bevestigingspunten van de andere componenten in goede staat verkeren,
- er geen bevestigingsmiddelen ontbreken (in het algemeen klinknagels, schroeven of moeren) en dat ze niet loszitten of gecorrodeerd zijn,
- er geen treden ontbreken en dat deze niet onstabiel, overmatig gebruikt, gecorrodeerd of beschadigd zijn,
- de scharnieren tussen het voorste en achterste gedeelte niet beschadigd zijn, loszitten of gecorrodeerd zijn,
- er geen relingen of hoekversterkingen ontbreken, dat ze niet vervormd zijn of loszitten (controleer ook de horizontale stand van de vergrendeling van het platform),
- er geen klemmen/eindkappen ontbreken, dat ze niet loskomen of dat ze niet overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn,
- de trap als geheel geen sporen van vlekken vertoont (bijv. vuil, modder, verf, olie of vet),

- de sluitsystemen niet beschadigd of gecorrodeerd zijn en dat ze goed werken,
- er geen enkel onderdeel ontbreekt of iets is bevestigd aan het platform en dat dit niet beschadigd of gecorrodeerd is,
- de stabilisatoren naar behoren werken.

Als een van de bovenstaande controles niet volledig bevredigend is moet u de trap NIET GEBRUIKEN.

ONDERHOUD - RESERVEONDERDELEN EN OPTIONELE ACCESSOIRES

Reparaties en onderhoud van de trap dienen te worden uitgevoerd door een bevoegd persoon en in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. Vervang defecte onderdelen door originele onderdelen.

BERGING VAN DE TRAP

De trap moet verticaal (of hangend) worden opgeborgen in een horizontale positie ter voorkoming van het gevaar van struikelen of dat de trap een obstakel vormt en om te voorkomen dat er voorwerpen op de trap worden geplaatst die de trap kunnen beschadigen.

Als de trap permanent wordt opgeborgen, neem dan voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen op de trap spelen. Vergeet niet om de trap in te klappen als hij niet in gebruik is.

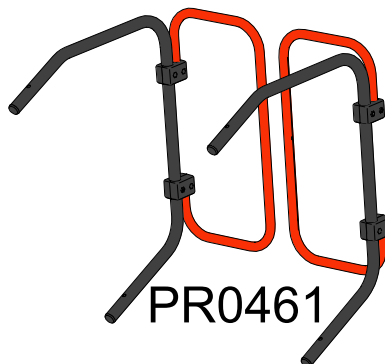
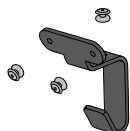
Zorg ervoor dat de trap wordt opgeborgen uit de buurt van gebieden waar zijn toestand snel kan verslechteren (bijv. vocht, overmatige hitte of blootstelling aan de weerslementen).

**FR - PIÈCES DE RECHANGE / EN SPARE PARTS / DE - ERSATZTEILE
RO - COMPONENTE / NL - RESERVEONDERDELEN**

PR0464

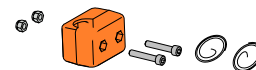


PR0466

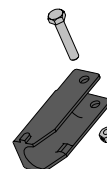


PR0461

PR0465

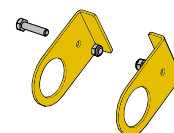
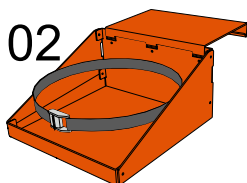


PR0469



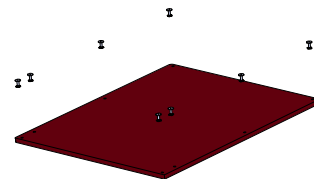
PR0462

202102



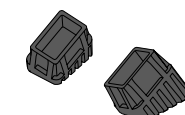
202103

PR0468

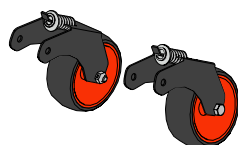


PR0460

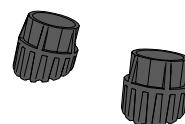
PR0463



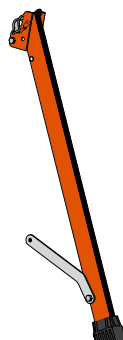
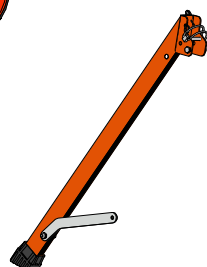
PR0297



201958



PR0344



PR0423

PR0467 => 110 cm

PR0475 => 140 cm

PR0460	1 Plate-forme + rivets / 1 platform + rivets - 1 Podest + Niete - 1 plataforma + remaches - 1 platform + bouten - 1 platformă + nituri
PR0461	2 garde-corps (D+G) + portillons / 2 hand rails (right + left) + gates - 2 Geländer (rechts + links) + Türen 2 barandillas (derecha + izquierda) + portillos - 2 relingen (rechts + links) + klaphekje - 2 balustrade de mână (dreapta + stânga) + uși
PR0462	1 Palier clip + Vis + écrou / 1 clip bearing + screw + nut - 1 Treppenstufenclip + Schraube + Mutter 1 cojinete de clip + tornillo + tuerca - 1 klemlager + schroef + moer - 1 lagăr + șurub + piuliță
PR0465	1 articulation portillon VOLONTAIRE + Visserie / 1 gate hinge + screws, nuts, ... - 1 Türgelenk + Schrauben 1 articulación del portillo + tornillos - 1 scharnier klaphekje + schroeven - 1 balama ușă + șuruburi, piulițe, ...
PR0469	1 articulation portillon AUTOMATIQUE + Visserie et ressort / 1 AUTOMATIC gate hinge + screws and spring, 1 AUTOMATISCHES Gattergelenk + Schrauben und Feder, 1 bisagra de puerta AUTOMÁTICA + tornillos y muelle, 1 AUTOMATISCH poortscharnier + schroeven en veer
PR0344	Paire de tampons pieds ronds / Pair of round foot pads - Paar runder Fußstopfen 1 cojinete de clip + tornillo + tuerca - Paar ronde voetkussens - o pereche de saboti pentru picioare (rotunde)
PR0297	Paire de tampons pieds rectangulaires / Pair of rectangular foot pads - Paar eckiger Fußstopfen Par de almohadillas de patas rectangulares - Paar rechthoekige voetkussens - o pereche de saboti pentru picioare (rectangulare)
201958	Kit 2 roues D100 escamotables / Kit with 2 retractable D100 wheels - Kit aus 2 einklappbaren Rollen D100 - Kit de 2 ruedas D100 escamoteables Kit 2 intrekbare D100 wielen - Kit cu 2 roți D100 retractabile
PR0463	1 Poignée de transport + rivets / 1 carry handle + rivets - 1 Transportgriff + Niete 1 asa de transporte de remaches - 1 draaggreep + bouten - 1 mâner de transport + nituri
PR0464	1 Bouchon 45x25 / 1 45x25 cap - 1 Stopfen 45 x 25 - 1 tapón de 45 x 25 - 1 kapje 45x25 - 1 capac 45x25
PR0466	1 crochet seau GARDIA + rivets / 1 GARDIA bucket hook + rivets 1 GARDIA-Eimerhaken + Niete - 1 gancho para cubeta GARDIA + remaches 1 emmerhaak GARDIA + bouten - 1 cârlig pentru agățat găleată + nituri
PR0467	2 ensembles stabilisateurs pour 110 CM / 2 stabiliser assemblies - 2 Stk. Stabilisierungseinrichtungen 2 unidades de estabilizadores - 2 sets stabilisatoren - 2 ansambluri stabilizatoare
PR0475	2 ensembles stabilisateurs 140CM / 2 stabiliser assemblies - 2 Stk. Stabilisierungseinrichtungen 2 unidades de estabilizadores - 2 sets stabilisatoren - 2 ansambluri stabilizatoare
PR0423	1 Goupille avec chaînette / 1 pin with chain - 1 Splint mit Kette 1 pasador con cadena - 1 pin met ketting - 1 pin cu lanț
202102	Accessoire peintre (bac + sangle) Charge maxi 15kg, INTERDIT sur modèle 50cm (202100) Painter's accessory (tray+strap) - max load 15 kg - PROHIBITED on 50cm model (202100) Malerzubehör (Abstellplatte + Gurt) – Maximallast 15 kg - Auf dem Model 50 cm (202100) UNZULÄSSIG Accesorio pintura (bandeja + cincha) - Carga máxima 15 Kg - PROHIBIDO en el modelo de 50 cm (202100) Schilderaccessoire (bakje + riem) - Max. belasting 15 kg - VERBODEN op 50cm model (202100) Accesoriu pentru zugrav (tavă + curea) - încărcare max. 15 kg - INTERZIS pe modelul de 50cm (202100)
PR0468	1 Sangle bac peinture / 1 paint tray strap - 1 Farbeimergurt 1 cincha para bandeja de pintura - 1 ring voor verfbak - 1 curea pentru tavă de vopsea
202103	Accessoire levage (anneaux levage + visserie) Lifting accessory (lifting eyes + screws, nuts, ...) Hebezubehör (Hebering + Schrauben) Accesorio elevación (anillos de elevación + tornillos) - Hefaccessoire (hefringen + schroeven) Accesoriu pentru ridicare (+ șuruburi, piulițe, ...)

FR - DECLARATION DE CONFORMITE

Le constructeur, **NOVALIA – Usine MONDELIN – 602 route des lignières – 42820 AMBIERLE** déclare que le matériel neuf désigné ci-après :
GARDIA - PIRL – ECHELLE MOBILE AVEC PLATEFORME

Réf. 202100 – 202110 – 202120 – 202130 – 202140 – 202150 – 202160 – 202170 – 202180 – 202190

Est conforme aux normes NF EN 131-7, NF EN 131-2, NF EN 131-3 et NF P93-353

Un examen de conformité a été réalisé par SOCOTEC, organisme extérieur à l'entreprise. (Procès-verbaux N° XP407_24_252 & XP407_24_251)

La présentation de la présente déclaration de conformité, ne dispense les utilisateurs et les chefs d'établissement utilisateurs, de leurs obligations quand les exigences réglementaires du pays, dans lequel ce produit est mis en œuvre, l'exigent.

EN - DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer, **NOVALIA – Usine MONDELIN – 602 route des lignières – 42820 AMBIERLE** certifies that the new equipment designated

GARDIA - MOBILE LADDERS WITH PLATFORM

Réf. 202100 – 202110 – 202120 – 202130 – 202140 – 202150 – 202160 – 202170 – 202180 – 202190

is in conformity with EN 131-7, EN 131-2, EN 131-3 and NF P93-353

Conformity control made by SOCOTEC*. (Report No.XP407_24_252 & XP407_24_251).

The presentation of this declaration of conformity does not free the users and company managers from their obligations, when the regulations of the country in which this product is implemented require it

DE - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Der Hersteller, **NOVALIA – Usine MONDELIN – 602 route des lignières – 42820 AMBIERLE** erklärt, daß das nachfolgend bezeichnete, neue Gerät

GARDIA – MOBILE PODESTLEITERN

Réf. 202100 – 202110 – 202120 – 202130 – 202140 – 202150 – 202160 – 202170 – 202180 – 202190

Entspricht der Norm EN 131-7, EN 131-2, EN 131-3 und NF P93-353

Übereinstimmungstest, der durch SOCOTEC* durchgeführt wurde. Bericht Nr. XP407_24_252 & XP407_24_251

Die Präsentation der vorliegenden Konformitätserklärung befreit die Anwender und Betriebsleiter nicht von ihren Pflichten, wenn die Regelungen des Landes, in welchem dieses Produkt benutzt wird, es verlangen.

ES - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El constructor, **NOVALIA – Usine MONDELIN – 602 route des lignières – 42820 AMBIERLE**, declara que el material nuevo denominado :

GARDIA - ESCALERA MÓVIL PLATAFORMA

Réf. 202100 – 202110 – 202120 – 202130 – 202140 – 202150 – 202160 – 202170 – 202180 – 202190

Está en conformidad con norme EN 131-7, EN 131-2, EN 131-3 ;NF P93-353

Examen de conformidad realizado por SOCOTEC*. (Acta número XP407_24_252 & XP407_24_251)

La presentación de esta declaración de conformidad no exime de sus obligaciones a los usuarios ni a los responsables de los establecimientos usuarios cuando las disposiciones reglamentarias del país en que se instala este producto así lo requieran

RO - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Producătorul, **NOVALIA – Usine MONDELIN – 602 route des lignières – 42820 AMBIERLE** declară că următoarele produse:

GARDIA – SCARA MOBILA CU PLATFORMA

Réf. 202100 – 202110 – 202120 – 202130 – 202140 – 202150 – 202160 – 202170 – 202180 – 202190

Respectă standardul EN 131-7, EN 131-2, EN 131-3; NF P93-353

Un test de conformitate realizat de SOCOTEC, un organism exterior companiei (Proces verbal nr. XP407_24_252 & XP407_24_251)

Prezentarea din această declarație de conformitate nu exonerează de responsabilitate utilizatorii și nici responsabilii din cadrul amplasamentului utilizatorilor, atunci când acest lucru este necesar pe baza cerințelor de reglementare din țara în care produsul este utilizat.

NL - CONFORMITEITSVERKLARING EG

De fabrikant, **NOVALIA – Usine MONDELIN – 602 route des lignières – 42820 AMBIERLE** verklaart dat nieuw materieel met volgende benaming :

GARDIA – MOBIELE PLATFORMLADDER

Réf. 202100 – 202110 – 202120 – 202130 – 202140 – 202150 – 202160 – 202170 – 202180 – 202190

voldoet aan norm EN 131-7, EN 131-2, EN 131-3 NF P93-353

Conformiteitsattest afgeleverd door SOCOTEC*. (Rapport Nr. XP407_24_252 & XP407_24_251).

Het voorleggen van onderhavige conformiteitsverklaring stelt de gebruikers en de ondernemingsleiders van gebruikers niet vrij van hun verplichtingen als de reglementering van het land waar het product wordt gebruikt dat vereist

Fait à AMBIERLE, le 10 mai 2024

Le Directeur de site,
Christophe VALETTE

* SOCOTEC Equipements

5, place des Frères Montgolfier Guyancourt, - CS 20732 0
78182 Saint-Quentin-en-Yveline CEDEX